

澳洲大學刪減亞洲語言課程

駐澳大利亞代表處教育組

澳大利亞亞洲研究學會(Asian Studies Association of Australia)會長、新南威爾斯大學法律教授 Melissa Crouch 為文，評論聯邦政府不再保護大學開設具有戰略性的語言教學項目，大學刪減亞洲語言課程，將不利於澳洲參與區域政治、持續與亞洲建立聯繫。

自 2006 年以來，澳洲聯邦政府對印尼語等指定為亞洲語言的研究推廣，確立語言學習具有國家戰略意義。2012 年，時聯邦執政的工黨政府公布「亞洲世紀白皮書」，承諾要讓每位澳洲學生學習亞洲語言，致力推廣國家戰略語言，其中包括：阿拉伯語、中文(普通話)、印度語、印尼語、日語、韓語等，這一「優先語言清單」表明澳洲必須提高自身使用這些語言的能力，迎接亞洲世紀。

Melissa Crouch 教授表示，2021 年大家都希望能有積極正向的開端，然而，澳洲政府卻逕自放棄對國家戰略語言的承諾，聯邦補助條款不再保障大學開設語言教學項目，間接無視澳洲與亞洲關係的舉措令人憂心。

澳洲為保障這項亞洲語言學習的政策，係透過聯邦政府與高教機構的補助協議促成，每隔幾年政府會審視與每所大學的補助條件，大學不得任意關閉特定語言課程，如要關閉，則必須與聯邦政府進行協商並獲批准。未經政府核批，大學無法任意關閉涉國家戰略意義的語言課程，這個條件在象徵意義及執行上都很重要。

Crouch 教授稱，直至 2020 年止，每年的大學補助協議均包括對國家戰略語言的保護。今年，該條款在未經諮詢的情況下「悄悄」從協議中消失了，看似政府新的補助計畫透過降低語言課程的學費，來激勵有意願的學生學習，實際上，這舉措間接鼓勵大學更容易取消開設語言課程。

取消對國家戰略語言的保護表明，政府對印度太平洋地區的承諾僅淪為形式的文宣。目前已得知有幾所大學將關閉語言課程，因為這些校院的年度預算備感 COVID-19 疫情所帶來的財務壓力。包括以下：

La Trobe University 印度語及印尼語課程(註)

Swinburne University 所有外語課程(包括日文與中文)

Murdoch University 印尼語課程

Western Sydney University 印尼語課程

Sunshine Coast University 印尼語課程

Crouch 教授表示，從增強外交關係、文化參與、到貿易關係、以及社會宗教聯繫，學習語言對個人、社會及整個國家而言均不乏好處。大學並未仔細評估關閉語言課程的後果，例如 Swinburne 大學決定關閉日文與中文課程的最新決定，對大學而言可說代價不小。

世界頂尖大學向來透過一流的研究來吸引學生，越來越多的大學可仰賴在語言課程及學術專業，拉近與特定國家地區相關的一流研究資源。任何一所大學均可聘請商業顧問精打細算營銷活動，若大學缺乏專業知識作後盾，營銷活動將毫無意義。

除了因疫情封關導致國際學生的流失之外，關閉語言課程還可能導致國際學生，特別是高學歷學生的流失，這一學生群通常被澳洲大學及其學者可提供特定國家區域的專業知識吸引而來。澳洲曾是亞太研究專業的學術殿堂，其語言課程的廣度及多樣性是其中不可或缺的一部分。

Crouch 教授指出，聯邦政府貿然取消與澳洲大學語言課程的協商，乃不智之舉，無疑將對澳洲的區域參與造成不利的打擊，大學在取消語言課程之際，同時也喪失了促進區域參與和互動的領導作用。

簡言之，許多大學缺乏決心深入了解印度太平洋地區對澳洲的戰略重要性，該地區不乏許多挑戰，其政治、經濟及社會福祉可直接影響澳洲的安定，COVID-19 就是個鮮明的例子，澳洲與該地區的互動不能再以慣用的「單語思維」行事。

最後，Crouch 教授建議，澳洲政府倘若真如其所言要在印太地區表現雄心壯舉，必須優先考慮與澳洲大學間協商語言課程，以保障下一代能夠掌握亞洲世紀所需的語言技能。

(註)另一則消息證實，原訂取消印度語課程的 La Trobe 大學教職員及相關社群，透過 change.org 請願平台簽署保留印度語課程，簽署人數為 2,500 人。該校印度語課程唯一講師 Ian Woolford 表示，考量澳洲印裔人口大幅成長，校方

或可考量將語言與公衛保健課程巧妙結合設計學程。

撰稿人/譯稿人：黃慧琪 編譯

資料來源：2021 年 2 月 9 日澳洲獨立媒體《The Conversation》Axing protection for national strategic languages is no way to build ties with Asia

<https://theconversation.com/axing-protection-for-national-strategic-languages-is-no-way-to-build-ties-with-asia-154555>

2021 年 2 月 10 日《澳洲人報》高教專欄第 18 版 Following outcry, La Trobe will continue to teach Hindi

